

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 54. No. 292.
1939. december 23., szombat.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GEZA

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradii Közölny. Inreg. in Reg. Publ. Periodice sub No. 10/1-1938. Trib. Arad.

Sikeres ellentámadásba ment át a finn haderő

Európaszerte erősödik a finnek megsegítését sürgető áramlat — Franciaország máris megtette az intézkedéseket, hogy teljesítse a Népszövetség határozatából ráháruló kötelezettségeket — A szövetségesek felkészültek, mert

közelkeletli kezdeményezésre készül a Szovjet

Róma. A Popolo di Romának jelentik Szíriából, hogy a közelkeleten lázas tevékenység folyik. Az elmúlt napokban rengeteg angol mérnök érkezett oda és Weygand tábornoknak kidolgozott tervei vannak arra az esetre, hogyha a szovjetcsapatok megtámadnák Törökországot.

Berlini jelentés szerint a Völkischer Beobachter közli, hogy Törökországban el vannak készülve rá, hogy a Szovjet ugyanolyan javaslatokat tesz Törökországnak, mint a Balti-államoknak. A lap az afgán mozgósítást és a többi közkeletli készülődést az angol bekerítő politika újabb kísérletezésének mondja.

London. Owen Nores, az Egyesült Államok litvániai követe Európából Baltimoreba érkezett és kijelentette, hogy a Szovjet legközelebb a Közelkelet ellen tervez lépéseket és ezzel kapcsolatban Irán és India határán csapatokat von össze.

XII. Pius pápa és Viktor Emanuel várható közös békekezdeményezéséről ír az angol sajtó

London. Az olasz uralkodónak a pápánál tett látogatásával kapcsolatban az United Press előkészítte az angol közvéleményt a pápa és az olasz uralkodó együttes békekezdeményezésére. Ezt alátámasztja az a hír, hogy a pápa viszonyulni fogja a közeli napokban a látogatást, ami első ízben történik meg Rómában 1870. óta, ami a legbiztosabb jele a pápaság és az olasz királyság jövőben való együttműködésének.

A finn hadsereg elszánt birkózása az orosz haderővel

Helsinki. A finn hadsereg vezérkarának harctéri jelentése így hangzik:

A karéliei félszigeten az ellenség támadása tovább tart. Hatalmas tüzésrel előkészítés után, az ellenség Kankiaedvinél és Luotajervinél, valamint más pontokon támadásba kezdett. Az egész napon át tartó harcokban a szovjet hadsereg nagy veszteségeket szenvedett és semmi eredményt nem ért el. Nyolc orosz tank elpusztult. Egyetlen taluban az oroszok 20 gépfegyvert veszítettek. Aglajaervinél a harc folyik. A finn csapatok itt 9 nehéz tankot, négy gépjárműt, három páncélos kocsit, sok teherautót fegyvert és municiót zsákmányoltak. Liegsa és Rekola között egy ellenséges zászlóalj teljesen elpusztult. Sella irányában csapataink folytatják előnyomulásukat. Tegnap az ellenséget két különböző helyen legyőztük és az egyik pontnál egy szovjet zászlóaljat megsemmisítettünk.

Egy szovjet hajóraj, amely egy csatahajóból és egy torpedórombolóból állott, Kotka kikötő előtt akcióba lépett, de a parti ütegek visszavonulásra kényszerítették őket. A Ladoga-tavon egy finn motoros bárka eredménnyel lötte a szovjet hadsereg szárnyát.

Az ellenséges légrajok tegnap folytatták a polgári lakosság elleni támadásokat. Huszonhárom polgári személy, közöttük asszonyok és gyermekek különböző városokban meghaltak. A finn vadászgépek és légharító ütegek hat szovjet repülőgépet lelőttek.

Helsinki jelentés megerősíti, hogy több mint három napig tartó szakadatlan orosz támadások a front valamennyi szakaszán összeomlottak és a szovjet csapatok megkezdtek visszavonulásukat a déli és a keleti frontokon.

A déli fronton a finnek egészen az orosz határig nyomultak előre. Északon három orosz hadosztály teljes vereséget szenvedett és a csapatok felvesztetten vonulnak vissza. Csütörtökön délután 20 kilométerre vonták vissza a középfinnországi szovjet csapatokat.

Sella város körül nagy harcok folynak. A Havas távirati iroda jelentése szerint Valenius tábornok, az északi finn haderő parancsnoka kijelentette, hogy

a finn csapatok Sella város irányában előnyomultak, de a várost még nem sikerült visszafoglalni, bár erre minden reményük megvan.

A finn csapatok a Galla város felé történő előnyomulásuk során visszafoglalták Holhanjervi községet.

Mindenütt visszavonulnak az oroszok

London. Az angol sajtó jelenti, hogy Stalin születésnapjára elrendelt szovjet támadás mindenütt visszavonulással végződött. Megerősítik ezt az értesülést a semleges fővárosokból érkező hírek is.

A finnek ellentámadása véget az egész arcvonalon jól sikerült. Az eddigi adatok szerint az oroszok északon történt visszavonulásuk alkalmával 20 gépjárműt és rengeteg halottat veszítettek. A karéliei földszorosban a finnek 5 szovjet hadosztályt teljesen szétmarzoltak. Nehézzé tette az orosz csapatok utánpótlását az, hogy a finn repülők erősen megromolták a mur-

A Stefani-iroda jelentése szerint 11 szovjet gép légitámadást intézett Helsinki ellen. A bombázás nagy károkat okozott. Bombatalálat ért egy kórházat is.

A londoni lapok értesülései szerint 12 szovjet gép intézett támadást Helsinki ellen. A bombák négy kórházat is elpusztítottak.

A finn légharítók hét szovjet gépet lelőttek.

A Reuter hírszolgálati iroda jelenti, hogy a finn légi haderő támadást intézett a Leningrad—Murmanszk vasútvonal ellen.

A légitámadásban hét olyan orosz gép is részt vett, amelyeket a finn csapatok zsákmányoltak.

Ezek a szovjet gépek a legújabb típusúhoz tartoznak és teljesen sértetlenül kerültek finn kézre.

A finn miniszterelnök rádióbeszédet mondott, melyben a következőket mondotta:

— Finnországban az utóbbi 20 év alatti jól megszervezték a véderőt, olyformán, hogy egy gyors támadásnak sikerrel tud Finnország ellenállni. Finnország egyelőre elegendő hadianyaggal, fegyverekkel rendelkezik és haderejének létszáma is megfelelő.

A Népszövetség ismeretes határozatával kapcsolatban Rytti miniszterelnök ezeket mondotta:

— Finnországban nagy meglepetéssel vették tudomásul a népszövetségi döntést és abban reménykednek, hogy a döntés alapján Finnország most már tényleges segítséghez jut hadianyagok, repülőgépek, fegyverek és lőszerak alakjában.

— Finnország már szeretné ott folytatni, ahol a háború előtt abba hagyta, ugyanis a finn nép tovább szeretne teljes függetlenségben, szabadságában s békében élni. Távol áll tőlünk a vérontás, mi békeszerető nép vagyunk, fejezte be beszédét a miniszterelnök.

Orosz hadijelentés

Moszkva. A leningrádi katonai körzet fő parancsnoksága a következő hivatalos harctéri jelentést adta ki:

December 21-én felderítő járőrösről kiderítették ki tevékenységét. A karéliei földszoroson heves ágyutüz volt. A szovjet légi haderő több felderítő repülést végzett. A szovjet gépek a légi harcok során tíz finn gépet lőttek le.

manszki vasútvonalat, amelyen az élelmiszert és a hadiszert szállították.

A stockholmi Aftenbladet munkatársának Valenius tábornok, a finn hadsereg vezérkari főnöke nyilatkozatot adott. Elmondotta a tábornok, hogy a finn csapatok néhány nap előtt történt visszavonulása után most ellentámadásba mentek át és az oroszokat erősen visszavetették.

Suomossalminál a nagy csata már lezajlott és most minden csendes. Az orosz katonák rengeteg sokat szenvedtek a hidegtől.

Csütörtökön hagyta el Stockholmot az el-

só svéd vonat, amely az önkénteseket vitte Finnországba. Mintegy ezer svéd önkéntes utazott el nagy lelkesedéssel Finnországba. Az önkéntesek polgári ruhában indultak utnak.

Helsinkiből jelentik: Mannerheim tábornagy a háború kitörése óta először fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt hangsúlyozta, hogy a külföldi újságírók látogatásai az első arcvonalban meggyőzhettek arról mindenkit, hogy a finnek milyen lelkesedéssel védik hazájukat és szabadságukat.

A helsinkii jelentések újabb győzelmeket jelentenek: A karéliei földszorosnál folyó harcok során a finn csapatok visszaverték az oroszokat és az orosz támadás egválszre összeomlott Nyolc orosz harcikocsit zsákmányoltak. Visszavonultak az orosz csapatok északra is, ahol helyi jellegű győzelmeket arattak a közelmúltban. A menekülő orosz csapatokat Petsamo felé üldözik.

Uj erődvonalat létesít, hatalmas hadihajókat épít és lázasan tovább fegyverkezik Franciaország

Párisból jelentik: Daladier francia miniszterelnök a francia képviselőház mai ülésén a felhatalmazási törvényjavaslat vitájában nagy beszédet mondott és ebben megemlékezett a finn nép szabadságharcáról.

— Nem elég azonban, — mondotta beszéde során — ha csak jámulattal adózunk a finn népnek. Segíteni is kell rájuk.

Majd kijelentette, hogy attól a naptól kezdve, hogy a Népszövetség elítélte a támadást Franciaország azonnal teljesítette azokat a kötelezettségeket, amelyek a népszövetségi egyezményből folynak.

— Teljesítettük nem csekély mértékben a Finnország iránti kötelezettségeinket és azt a jövőben is teljesíteni fogjuk! — mondotta a kormányelnök és a bejelentést a kamara minden oldalán nagy tapsal és éljenzéssel fogadták.

Daladier miniszterelnök ezután rámutatott a nemzetvédelmi kiadásokra kért hitelek fontosságára. Hangsúlyozta, hogy az ország légierejének továbbfejlesztése feltétlenül szükséges. Ezenfelül bizonyos tankelhárító ágyúk készítése is nélkülözhetetlenül fontos.

A háború eseményei azt igazolták — folytatta ezután Daladier — hogy a tengeri fölény előfeltétele a hosszantartó háború megnyerésének. Ezért szükséges a tengeri haderő fejlesztése is.

A francia kormány elhatározta két 35.000 tonnás páncélos csatahajó építését.

Kitért az erődvonalak továbbépítésének szükségességére és ezután pedig ezeket mondotta:

— Lengyelországot rövid idő alatt győzte az ellenség, míg a négymillió finn nép sokkal kedvezőbb feltételek mellett is győzni tud és bírja az ellenállást. Ezt csak az erődvonalaknak köszönheti.

Bejelentette ezután, hogy a Maginot-vonalakat továbbterjesztették és betonból újabb második sőt harmadik erődvonalat építettek ki.

Jelenleg 900.000 ember dolgozik a franciaországi hadiüzemekben.

Daladier miniszterelnök beszéde után a kamara egyhangúlag megszavazta a 255 milliárd frankban megállapított hadikiadást és ezekre a célokra 55 milliárdos hitelt engedélyezett.

Anglia új hadicéljai — a német sajtó tükrében

Berlin. A Hamburger Fremdenblatt írja: Angliának az a szándéka, hogy szárazon, vízen és levegőben támadást indít Németországra ellen azért, hogy a Balti-tengert felszabadítsa. A Balti-tengercen, mint ismeretes, a német hadiflotta teljesít szolgálatot, a tenger bejáratát pedig aknaövezettel zárták el. A német lap szerint Anglia ezen szándéka azzal áll összefüggésben, hogy Nagybritannia a Népszövetség határozatának értelmében segítségben akarja részesíteni Finnországot.

„Németország el fog vérezni, de súlyosan vérzik egész Európa is...”

London. Lord Amery, volt gyarmatiügyi miniszter a londoni rádióban beszédet intézett a német néphez, amelynek során a következőket mondotta:

— Nem mint angol ember szólók a németekhez, hanem mint európai polgár a csatornán túli ország polgáraihoz. Ne feledjétek el, mi rokon népek vagyunk. Egy és ugyanazon kultúrán nevelődünk: népeink egyaránt éltek a szabad nemzetek életét.

Anglia és Németország eddig a szabadságért lelkesedtek és az igaz népek útját járták, amely lehetett tövises, szenvedés

Az orosz légihaderő csütörtökön különösen erős tevékenységet fejtett ki. Mintegy 350 orosz gép szállt el ezen a napon Finnország felett, de a finn légharítók mindig megbontották a légirakók egységeit.

Az orosz repülőgépek támadást intéztek a finn partvédő ittegek ellen, azonban a ledobott bombák célját tévesztették. Bombázták még Helsinkit is, ahol egy kórházat romba döntöttek és egy vasutvonalat megromgáltak. A finn légharítók 11 orosz gépet lőttek le.

Az angol Vörös Kereszt adománya a finneknek

London. (Rador.) Az angol Vörös Kereszt egyesület gyógyszereket, kötszereket és orvosi műszereket adományozott 10 ezer font sterling értékben a finn kormányának.

teli, de sohasem igazságtalan és más népeket meggyalázó.

Betlehemben egy zsidó gyermek született, aki lerakta az önfeláldozásnak, a felebaráti szeretetnek, a megértésnek és a tiszteletnek sziklaszilárd pilléreit.

Krisztus hirdette először az összes népek és fajok egyenlőségét.

A vallásosság tekintetében az angolok a német nép mindig előljárt. Jött azután a középkor, a maga lovagi erényeivel, a hősiesség korszakával. A német nép itt is előljárt.

A kultúra, a felvilágosodottság terén alig van nép, amely többet tett volna, mint a német. Az emberiség hálaival tartható a német népek, amely mindig

„A német nép vagy elpusztul, vagy biztosítja életlehetőségeit”

Berlinből jelentik: Pénteken a birodalmi propaganda minisztériumban nagyszabású ünnepséget tartottak a német földre visszatelepítettek hazatérése alkalmából. Az ünnepi beszédet Göbbels propaganda miniszter mondotta, aki megemlékezett a visszatelepítési kezdeményezés jelentőségéről.

— A háború szorosabb egysége fűzte a németeket, — mondotta a propaganda miniszter, — A mai idők egységbe kell kovácsolják a világ összes népeit, mert az egész nemzet együttműködése szükséges. A Német Birodalom jelenleg totális háborút folytat és ki kell csikarja a döntést: a német nép vagy elpusztul, vagy biztosítja életlehetőségeit.

Beszéde végén hangsúlyozta, hogy a háborút London és Páris szítja. A német nép nem becsüli le ellenségeit, de nem értékeli túl a hatalmát.

„A német karácsonyfa mellett ott áll a kard is”

Berlin. Dietrich, a német birodalom sajtófőnöke a Berlinben levő külföldi sajtótudósítókat ki- halgatóson fogadta és nyilatkozott előttük. Rámutatott arra, hogy Németország nehéz karácsonyt ünnepel. Mert a karácsony a béke ünnepe, már pe-

előljárt a haladásban. Németországot jogol tekinthették Európa szívének.

— Mindez azonban megváltozott akkor, amikor Németországban új rendszerűtött urulomra.

Az új rendszer mindent megtagadott és kártott, ami Németországot nagygyalázta.

Helvébe lépett egy új uralom, amely kis népek, szabad nemzetek függetlenségét tápossa.

Mi minden erőnkkel harcolunk a hororkereszties rendszer ellen. Harcolunk, mert saját létünket és szabadságunkat féljük, de harcolunk, hogy Európát meg szabadítsuk egy kalandor politika veszélyétől.

A nemzeti szocialista politika nemcsak Európáellenes, keresztényellenes, hanem németellenes is. Csak jellemző és természetes, hogy az ilyen politika csak egy természetes szövetség társra talál, az ázsiai bolzevizmusra.

— A nemzeti szocialista Németország politikája nem vezethet másra — folytatta Amery volt gyarmatiügyi miniszter — minifszakadatlan háborukra. És

ebben a hadakozásban Németország el fog vérezni, de súlyosan vérezni fog Európa többi része is.

Ez a katasztrófa csak úgy kerülhető el, ha újból feléled és megerősödik az a Németország, amely felé az egész világ tisztelettel és megbecsüléssel tekintet. És ilyen Németország oldalán Angliának, Franciaországnak és az egész többi világnak a jövője biztatóvá válik.

idei karácsonyt, de a karácsonyfa mellett ott áll a kard is.

Berlin. A német kormány köszönetét fejezte ki az Egyesült-Államok kormányának azért, mert az elsüllyedt Columbus személyzetét egyik amerikai hajó megmentette.

Csendes a nyugati hadszíntér

Páris. Hivatalosan jelentik, hogy a nyugati hadszínterről nincs semmi közölni való.

Berlin. A német hivatalos jelentés szerint a nyugati arcvonalon nem történt különös harci esemény. A német légi haderő felderítést végzett Északfranciaországban és Anglia felett. A nyugati hadszíntér feletti felderítés közben a német és francia repülőgépek között harcra került a sor. Egy jelentős repülőgépet ennek során leszállásra kény- szerítették. A német repülőgépek hiánytalanul tértek vissza állomáshelyükre.

Oslo. Egyik norvég lap szerint az Északi tenger feletti nagyszabású légi ütközet zajlott le. A norvég tengerpartokon távoli bombardobások zaját hallották és ezt megelőzőleg nagy magasságban északi irányba haladó repülőgéprajokat láttak, majd később 50 idegen repülőgépet vettek észre, amint dél felé hajadtak.

Olcsó karácsonyi ajándék-vásár Női harisnyák 19-29-39 lei Férfi zoknik 90-190 lei Szvetterek 90-190 lei **Gólya-áruházban!** Arad Str. Metlanul. szám

dig Németország háboruban él. Az emberi belátás és a béke vágya hiányzott Németország ellenségeiben, akik ezt a háborút előidéztek. Németország mindamejlett bensőségesen ünnepli meg az

Kopenhága. A dán fővárosból érkezett hírek szerint Dánia egy dán alkalmi hadtestet mozgósított és azt a finn harcterre küldte. A finnek megsegítése érdekében.

A Szentatya békeszózata az olasz királyi párlatogatása alkalmával

Róma. XII. Pius pápa, az olasz uralkodópár látogatása alkalmával a megjelentekhez beszédet intézett. Kifejezte örömét a látogatás fölött, majd hangsúlyozta: nagy meglepedésére szolgál, hogy a látogatásra akkor került sor, amikor más államok háboruban állanak egymással és a békét oly sok szívből száműzték. Olaszország azonban békésen folytatja polgári életét az uralkodó és a kormány böcs

előrelátása folytán. A Szentatya ezután áldását adta a megjelentekre és kifejezte azt a reményét, hogy vezesse az Isten az olasz nép sorsát és kormányának elhatározását, úgy hogy előrelátással és békítő bölcsességgel szolgálja ne csak a saját belső s külső békéjét, hanem a népek közötti barátság és tartós béke helyreállítását is. A pápa ezután kihallgatáson fogadta Ciano grótot.

Jegyzett-e már hadfelszerelési bont?

Legszebb, leghasznosabb arácsonyi ajándék egy speciális **DAIMON** zseblámpa Kapható: **Kalmár József**, ARAD, Str. Brätianu 1. — Friss Daimon-elemek állandóan raktáron

Olasz elismerés a szövetségesek hadifelhőkészültsége iránt

Róma. A Corriere Pagano írja, hogy a Maginot vonalat áttörhetetlennek mondják Párisban. Ez más területeken nyugodt cselekvési szabadságot biztosít a szövetségesek haderejének. A tengereken elért sikerek pedig szintén növelték a semleges államok bizalmát a nyugati hatalmak irányában. A szovjet hadsereg vereségeinek híre ugyancsak növelte a nyugati hatalmak esélyeit a győzelemhez.

„A semlegesesség kifejezését nem ismeri a fasiszta szótár”

Róma. A Regime Fascista a mostani háboru előzményeivel foglalkozva megállapítja, hogy a német-olasz szövetség kizárólag védelmi jellegű, annál is inkább, mert

Németországnak és Olaszországnak még

Hol az igazság mostanában?

Berlin. (Rador.) A Német Távirati Iroda jelenti:

„Schultze kapitány most tért vissza buvárhajójával harmadik körútról és elmondta, hogy eddig 80-380 tonna ürtartalmu ellenséges kereskedelmi hajót süllyesztett el. Ez a Schultze kapitány volna az a német tengerész, akiről Churchill kijelentette, hogy hajójával együtt az angolok elfogták.”

London. Az Ursula angol tengeralattjáró hajó tegnap érkezett meg otthoni kikötőjébe. Philipps kapitány, a buvárhajó parancsnoka részletes jelentést tett, hogyan sikerült a német aknamezőn áthaladni és egy hatezer tonnás Köln-típusú cirkálózt elsüllyeszteni. A kapitány hetek óta nem borotválkozott és az ünneplés fogadtatás lezajlása után első utja a borbélyhoz vezetett.

London. A Neue Züricher Zeitung berlini jelentése szerint a német haditengerészetnek az a jelentése, hogy a Salmon nevű angol buvárhajó nem süllyesztett el német csatahajókat, most megdől.

Kiderült ugyanis, hogy a Blücher hadihajó esett az angol tengeralattjáróknak áldozatul. Londoni tengerészeti körökben azt hitték, hogy a Salmon egy Leipzig típusú hajót süllyesztett el, de most már kétségtelenül beigazolódott, hogy a hat kilőtt torpedó közül kettő a Blüchert érte, amely rövid időn belül elsüllyedt.

Elfogott német hajó érkezett angol kikötőbe

London. A hetekkel ezelőtt elfogott Cap Nord nevű 13 ezer tonnás német gőzöst értékes rakományával angol kikötőbe kísérték. A hajón 3 ezer tonna buza és ezer tonna kávé volt.

Részletek a Greisenau szörnyű katasztrófájáról

Amsterdam. (Rador.) Beszámolt az Aradi Közlöny a Havas ügynökség jelentéséről, amely szerint a Greisenau nevű német utasszállító hajó, amely december 2-án indult el Rigából, német visszavándorlókkal, elsüllyedt a Balti-tengeren. Vagy buvárhajó süllyesztette el, vagy pedig aknába ütközött. Ezt a hírt több hiteltérdemlő tanu továbbította. Több halász azt állítja, hogy a hajó percek alatt süllyedt el 900 főnyi utasával és 200 főnyi személyzetével. Ezek vagy vízbefulladtak, vagy pedig a robbanás következtében pusztultak el. A német lapok elhallgatták a szörnyű katasztrófát, melyről hivatalos jelentést sem adtak ki.

Modern aknák a mai háboruban

Az angol partok mellett, mint ismeretes, számos hajó esik az aknák áldozatául. Egész tenger-területek válnak bizonyos időre hajózatlanokká, amikor aknák bukkannak fel rajtuk. A tengeri akna az egyetlen harci eszköz, amely egész tengerterületeket hosszabb időre el tud zárni anélkül, hogy ennél az elzárási mű-

három-négy évre lett volna szüksége ahhoz, hogy haderejét teljesen kiépítse.

Bizonyos észrevételek hangzottak el az utóbbi időben Németországgal szemben, inért az utolsó pillanatban tulzott sietséggel járt el és mert Olaszországot nem értesítette idejében a fejleményekről. Németország magatartását a következőkkel lehet igazolni:

Németországnak biztos értesülései és tudomása van arról, hogy ellenfelei elhatározták a háborút és így minden kétsélem veszélyeztette volna a katonai sikert Lengyelországgal szemben, amelyet Németország néhány hét alatt feltétlenül el akart intézni. Olaszország nem hadviselő állam ma, de ez nem jelent semlegességet, mert a semlegesség kifejezést a fasiszta szótár nem ismeri.

veletlenül hadihajók is segédkezzenek. Érthető tehát, hogy a tengerészek ilyen elzárási módjával a műszaki feltalálók már idejében foglalkoztak.

A tengeri aknákat 150 évvel ezelőtt találták fel. Az északamerikai polgárháborúban — 75 évvel ezelőtt — már nagymennyiségben alkalmazták ezeket. Fontos szerepet azonban csak az 1904. évi orosz-japán háborúban kaptak. A tengeri akna valóban erős harciszerszám, azonban csak a világháború folyamán fejlődött ki.

Mi tulajdonképpen egy tengeri akna? Egy akna egy gömbölké tartányból áll, amely bizonyos mélységben a víz alatt van lehorgonyozva. Az acélgömbben hatékony robbanóanyag és egy gyújtószerkezet van. Ha egy ilyen akna elszabadul horgonyjáról, akkor a nemzetközi szabályok értelmében a gyújtacsnak el kell veszítenie hatását, úgy hogy az uszó akna nem jelent-



het veszélyt a hajózás számára. Erre való tekintettel az angolok már a világháborúban alkalmaztak különböző szerkezetű „uszóaknákat”, amelyeket a tenger sodrása ide-oda vetett.

A világháborúban a tengeri aknaháború területeit „lehorgonyozott aknák” uralták. Ezek közül megemlíthetjük a „felderítő aknát”, leggyakrabban azonban az „érintkező aknát” használják. A felderítő aknákat partok elé rakják le. Ezek villamoskábelekkel össze vannak kötve a parton levő megfigyelőhelyekkel, ahonnan azokat az ellenséges hajó közeledésekor mindjárt meg-

Utban az angol-japán megegyezés

Tokió. A japán külügyminiszterium egyik magasrangú tisztviselője kijelentette az újságíróknak, hogy a tiencsini ügyben megindult angol-japán tárgyalások a kérdés általános rendezésére vezetnek. Az ügy egyes részleteit most vitatják meg.

Egyik újságíró kérdésére, hogy kezdte-e a Szovjet-vel tárgyalásokat Japán Kinának befolyási körzetekre való fejosztásáról, a külügyminiszteri tisztviselő kijelentette, hogy erről a kérdéstről a két ország nem tárgyal.

Belgium és a szövetségesek gazdasági kapcsolatai

London. (Rador.) Jólinformált körökben úgy tudják, hogy a Londonban és Párisban Belgiummal megkezdett kereskedelmi tárgyalásokat rövidesen Brüsszelben fogják folytatni. Belgium kitarthat ama álláspontja mellett, hogy szükségleteinek megfelelő mennyiségű árukkal rendszeresen lássák el, míg a szövetségesek tiszteletben tartva Belgium kívánságát, az ellenőrzési rendszert oly-

is lehet gyújtani. A világháborúban különösen gyakran használt „érintkező akna” magától robban fel, mert gyújtacsja azonnal működni kezd, amikor az akna egy hajóval érintkezésbe kerül.

Az aknatechnikusok természetesen sokat fáradoztak azon, hogy az aknák gyújtószerkezeteinek tökéletesítése által minél nagyobb és pontosabb találatokat érjenek el. Így készítették és alkalmazták az amerikaiak a világháborúban az antenna-aknát, mely egy drótkötél által egy, a víz színén uszó, bolához volt erősítve. Az angolok Flandriában ugynevezett „lenék-aknákat” dobtak a tengerbe. Az akna a tenger mélyén pihent, de irányítással felszerelt gyújtóberendezése azonnal működésbe jött, amikor „mágneses” iránytűje a közelgő hajó vastömeget megérezte. Ebben az időben nagyon képzett aknakeresztőknek bizonyultak az oroszok is. Ugyancsak ki volt fejlődve a német aknatechnika is és súlyos veszteséget okozott az ellen-ségeknek.

Az aknazár egyrészt valamely állam saját vízzel biztosítja az ellenség közeledése ellen, de lehet támadó jellegű. Idegen vizeken is. A világháború veszteségeinek nagyrészét az aknák okozta veszteségek jelentették. Az elsüllyedt csatahajók és cirkálók negyedrésze aknáktól pusztult el. A torpedórombolók és aknakutatók veszteségeinek felét a tengeri aknák okozták. A kereskedelmi hajókból mintegy egy millió tonnával süllyesztettek el a világháború alatt a tengeri aknák.

A tengeri aknák technikai fejlődése nem a világháború alatt érte el tetőpontját, ezt bizonyítják a jelenlegi tengeri háború utóbbi eseményei is.

A ma harcban álló hatalmak is fektették aknáikat, mindjárt a háború kezdetén. Németország — hogy kikötőit elzárja az ellenség hajói elől, Anglia — hogy a semlegesek kereskedelmi hajóit egy irányba terelje. Az angol admirálisok ezenkívül aknákat bevezetett az aknavigelmezhető szepton kívül is, azzal a céllal, hogy a német tengerészeti egységek mozgását megbénítsa. Az angol kormány arra az álláspontra helyezkedik, hogy a hágai egyezmény értelmében olyan aknazárak bejelentése, amelyek katonai célokat szolgálnak, nem kötelező.

Landsdorff kapitány végtisztessége

Buenos-Aires. Landsdorff kapitány, a Graf von Spee parancsnokának temetése — amint már megírtuk, — csütörtök délután hatalmas tömeg jelenlétében ment végbe a buenos-airesi német temetőben. A temető elé az argentinai haditengerészet díszosztága vonult fel. A temetésen a Graf von Spee hadihajó 40 tisztje és 300 tengerésze vett részt. A lelkész beszéde után a német nagykövet Hitler birodalmi vezér és Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter koszorúját helyezte el, majd a nagykövet rövid beszédében áldozott az elhunyt emlékének. A temetési szertartás után a városban keresztülvonuló német tisztjeit és legénységet a lakosság lelkesen ünnepelte.

Róma. Az angol sajtó, amint a római lapok írják, a legnagyobb elismerés hangján emlíkezik meg Landsdorff kapitányról. A tenger történelme meg fogja őrizni a kapitánynak, mint vitéz harcosnak az emlékét, — írják a lapok. — Kiemelik, hogy a hős tengerész tiszt sohasem sértette meg a háború és a tenger becsületét.

módon akariák Belgiummal szemben alkalmazni, hogy emiatt károsodás ne érje.

Gróf Csáky külügyminiszter és a magyar követek tanácskozása

Budapest. (Rador.) Gróf Csáky külügyminiszter Budapestre hívta több európai ország fővárosában állomásozó magyar követet, hogy a helyzet alakulását velük megbeszélje.

URANIA Ma szenzációs kettős műsor!
TELEFON: 12-32

I. A kínai negyed rejtelméi

Bobby Nelson és „Tarzan” a rendőrkutyával.

II. „FEGYVERBE”

Az utóbbi évek legaktuálisabb és legemberibb filmalkotása
Spencer Tracy, Gladys George, Franchot Tone.
Bliáadásor 3-tól.

A legszebb ünnepre a legszebb filmet az URANIA hozza: **Berrey szakaszvezető**

Hans Albers felülmúlja a „Peer Gynt”-beli alkotását is.

Mill's rendezés, exotikus környezet, hol lélegzetfelfejtő, hol kacagtató gangster cowboy paródia.

Szórakozni karácsonykor legkellemesebben csak a **TAVERNÁBAN** lehet. Asztal előjegyzés telefonon: 2177.

Jogokat kapott a törvénytelen gyermek — az új polgári törvénykönyvben

Rövidesen, 1940. március elsején lép életbe az új polgári törvénykönyv, mely husz évi munka eredményeként, hivatva lesz az ország magánjogi törvénykezelését egysítesíteni. Eddig ugyanis az ország négy részében négyféle törvény szerint éltünk, most ebből a négyféle törvénykezelésből, úgy mint a régi romániai, az osztrák, a magyar és az oroszról egy egységes, az egész országra kiterjedő polgári törvénykönyvet alkotnak.

Különös fontossága van ennek a törvénykönyvnek nálunk ahol, egy-két kivételtől eltekintve, mint pl. a házassági jog, a magánjog nem volt kodifikálva, hanem a paragrafusokba nem szedett szokások uralkodtak.

Ez a II. Carol királyról elnevezett polgári törvénykönyv, mely 1840 paragrafusában a magánjogban felmerülő összes kérdéseket szabályozza, a legfiatalabb és ennél fogva a legmodernebb is. Vannak benne váratlan és nekünk ittenieknek az újdonság erejével ható intézkedések. Ezekből ragadtam ki néhány példát.

Talán legérdekesebbek a törvénytelen gyerekekre vonatkozó intézkedések. Tulajdonképpen már nem is helyénvaló a „törvénytelen” elnevezés, mert a törvénytelen gyerekek az új törvénykönyvben nagyon is előkelő helyet foglalnak el.

A törvénytelen gyerekek ezen túl nemcsak az anyja, hanem az apja után is örökölnek, valamint az anyja rokoni után is. Képzeliünk el egy békés polgári családot. Férfi, feleség, gyermek nincs. Meghal a férfi és az özvegy készül átvenni az örökséget, mikor egyszerre csak felbukkan az elhunytnak egy törvénytelen gyereke. Az özvegy és egy idegen asszony törvénytelen gyereke megosztóznak a vagyonon: fele-fele részben.

Mindenesetre ahhoz, hogy a gyerekek ennyi joga legyen, szükséges, hogy az apja őt előzőleg elismerje. De az elismeréssel egyenlő értékű és egyenlő joghatású, ha a bíróság az apasági kereset folyamán az apaságot a következő körülmények között állapítja meg: ha az apa a gyerekek anyjának házasságot ígért, vagy vele együtt élt, vagy ellene erőszakot követett el, vagy elrabolta, vagy ha levélben, vagy más irásban kétséget kizáró módon elismeri, hogy a gyermek az övé, valamint akkor is, ha közismert módon vadházasságban élt az anyjával és végül ha egy darabig már eltartotta volt a gyereket. Mindezekben az esetekben a gyerekek jogá van az apa nevének viselésére is ha az anya az elismeréstől, vagy a bírói határozattól számított egy éven belül a gyerek érdekében a bírósághoz fordult.

Ha az elhunyt apa után nemcsak özvegy, hanem törvényes gyerekek is maradtak, a törvénytelenen kívül, akkor is részesedik a törvénytelen gyerekek az örökségben, de az ő része annyi, mint egy törvényes gyermeké.

Másik kategóriába tartozik az a törvénytelen gyerekek, akik az apja nem ismert el, vagy kinek lavára az apaságot nem a fent felsorolt esetek alapján állapította meg a bíróság. Ez a kategóriájú törvénytelen gyerekek, bár nem örököl az apja után, nem viselheti az apja nevét, de igényelhet tartást az apjától 18 éves koráig, sőt azon túl is, ha a tanulmányai megkívánják, vagy beteg és nem tudja magát eltartani. Az anya igényt tarthat nemcsak a szülési költségekre, mint eddig, hanem a szülés előtti négy és szülés utáni négyhetes tartásra is.

A házassági jogban is vannak megváltozások.

Nem új intézkedés, hogy a feleség tartozik a közös lakásba követni az urát, de új, hogy az asszony panaszt tehet a törvényteleneknél, ha a férfi a közös lakást nem az ő életviszonyainak megfelelően, vagy jogos kívánalmainak megfelelően választotta.

Nem új intézkedés, hogy a szülők előre meghatározhatják a gyerek vallását, de új, hogy ez nem reverzális alapon, hanem házassági szerződés keretében történik. Ha nem határoztak előre, a férfi dönt a gyerekek vallása felől.

Nem új, hogy a férfi köteles eltartani feleségét, de új, hogy a házassági terhek viseléséhez az asszony is köteles hozzájárulni jövedelméhez mérten. És egész új az az intézkedés is, hogy még a házasság fennállása alatt, ha az egyik fél kivonja magát a háztartás és a gyermeknevelési költségek viseléséről, akkor a másik fél a bírósághoz fordulhat és kérheti, amennyiben a másiknak adóssai volnának, hogy a bíróság ezeket az adósságokat kötelezze, hogy a tartozásukat egyenesen neki fizessék.

És egész új az is, hogy a törvénykönyv egész másképp reagál, mint az eddigi arra, hogy az esetben, ha az egyik házastárs elhagyja a másikat, ez nem képez válókat, mint eddig, hanem egy súlyos anyagi következményekkel járó aktus. Ugyanis az a házastárs, aki elhagyja ok nélkül a másikat, az nem tarthat igényt tartásra, viszont ő továbbra is kötelezve marad a házassági terhek viselésére.

A válóokra egyébként most nem térek ki, az Aradi Közlöny foglalkozott már ezzel egy cikkében. Egyébként a válási készülő elé nagy akadályok tornyosulnak. Elvileg a válási büntetés, ami a vétkező házastársat sújtja. És amit vétkezőnek mondott ki a bíróság, nemcsak — mint eddig is — nem tarthat igényt tartásra, hanem elvész minden előnyökét, amelyek neki a házassági szerződésben biztosítva voltak. És ami egész új: a vétkező fél felel mindazon erkölcsi és anyagi kárért, amit a válás ténye okozott a nem vét-

Halálos végű baleset áldozata lett ifj. Urdl Antal soborsini főerdész

Kisiklott az erdei iparvasut és a fiatal, életerős férfi súlyos sérüléseket szenvedett — Jobblábának amputálása árán sem tudták megmenteni ifj. Urdl Antalt

Megdöbbenő halálos szerencsétlenség érte ifj. Urdl Antalt, a soborsini, volt Hunyadi-grófi, jelenleg Corvin R. T.-uradalom főerdészt. A harminckét éves fiatal, erőteljes férfit hivatása gyakorlása közben érte a tragikus baleset, amelynek következtében

az egyik aradi magánygyógyintézetben jobblábát amputálni kellett, de a főerdészt még ezen az áron sem sikerült megmenteni az életnek: erőteljes szervezetében addigra pusztító rombolást végzett a vérmérgezés és míg orvosai mindent megkíséreltek, hogy megmentésük, ifj. Urdl Antal szíve megszünt dobogni.

A halálos szerencsétlenségről munkatársunk a következőket jelenti:

Soborsinban és a község környékén terül el a Corvin R. T. — a volt Hunyadi birtok — hatalmas erdősege. Ennek felügyeletét bízták ifj. Urdl Antalra, aki ezt a tisztséget édesatyjától vette át. Lelkijismeretes, munkaszerető fiatalember volt, aki

táradhatatlan munkásságának esett most áldozatul.

Néhány nappal ezelőtt a Soborsin közelében lévő Troiasról, ahol szintén az uradalom erdősegei vannak, az erdei iparvasut hajtányán igyekezett vissza körutjáról, Urdl Antalnak délre kellett volna hazatérnie, de már jóval elmúlt az ebédidő és a főerdész nem jelentkezett. Családja — felesége és gyermeke — aggodva érdeklődtek az erdészekről, hogy nem látták-e a főerdészt, aki mindenkor pontosan szokott hazatérni. Senki sem látta és amikor lassan sötétedni kezdett és Urdl Antal még mindig nem jelentkezett, kutatására indultak. Az iparvasut vágánya mellett indultak neki az emelkedőnek és

csakhamar borzalmas látvány tárult szemük elé: ott feküdt a fiatal főerdész a sínek mentén, törött lábbal, vérbeágyazva, eszméletlen állapotban.

A baleset magyarázata rövid, s bár szemtanúnem volt, mégis nyilvánvaló volt, hogy

ifj. Urdl Antal a hajtányon igyekezett Soborsin felé és egy zökkenőnél ugylát-szik elvesztette uralmát a csak kormánynyal felszerelt kocsit felett, kizuhant a járműből és eltörte a lábát, de még súlyos zúzódásokat is szenvedett, sőt belső sérüléseket is.

Amikor rátaláltak, a nyitott törésből ömlött a vér, úgy hogy a legnagyobb óvatosság kellett ahhoz, hogy a főerdészt kocsira emeljék, majd sürgősen vonatra helyezték. Az első segélyt még a községben nyújtották számára, de utána nyomban Aradra hozták, hogy esetleg műtéti beavatkozással vegyék előlé a súlyosabb következményeknek.

Az aradi magánygyógyintézetben az orvosok nyomban megállapították, hogy

ifj. Urdl Antal menthetetlen, vagy legalábbis csak a csoda segíthet rajta.

A vérmérgezés már jelentkezett ekkor és ezért a sérült láb sürgős amputálása mellett döntöttek. Ez pénteken meg is történt, de a főerdész állapota egyre rosszabbra fordult. A délutáni órákban több szíverősítő befeccskendezéssel próbálkoztak, eredménytelenül. Urdl Antal a szereteteitől körülvett kórházi ágyon elhunyt.

Az elhunyt főerdész holttestét még a pénteki napon visszazállították Soborsinba, hogy ott helyezték örök nyugalomra.

Autótulajdonosokat érdeklő filmet perget a FORUM, mikor bemutatja, hogyan állítják elő **BANLOC-GOODRICH** autógumit, **UTAK KIRÁLYÁT** az **VERES LADISLAU** Arad, Bul. Reg. Ferdinand 47 TELEFON: 27-56.

kes házastársnak. Az alábbi nélda az anyagi kár térítési kötelezettségére a következő:

A kereskedő férfi, aki a felesége hozományából nyitott üzletet, beadja a válóper. A törvényszék kapuján, a kereskedelmi kamaránál és számos más helyen kifüggesztik a válóper kivonatát. Ily módon a kereskedő kénytelen értesíteni a válóper megindításával a hitelezőit. Ennek az a következménye lehet, hogy az aggodó hitelezők, akik tudják, hogy a válóper kimondása után a férfi vissza kell adja a hozományt, megrohanniák és megvonják a hitelt a férfitől, mint üzletféltől. Ezért az esetleges kárért is a vétkezőnek kimondott másik házastárs, ebben az esetben a feleség felelős.

Válásról beszélve, még azt is megemlíthetjük, hogy a válási készülő nem költözhetnek külön, hanem a törvényszék felhatalmazását tartozik bevárni bármely házastárs, hogy külön lakásba mehessen.

Most még néhány szó arról, hogy mi akadályozhatja meg a házasságok megkötését.

Megmaradt a mostani törvénykönyvnek az a rendelkezése, hogy a házasságkötést nem engedélyezi, míg a fiú 18, a leány a 16. évet be nem töltötte.

A leány viszont 16 éves korban kötött házassággal nem válik nagykorúvá, mint eddig, hanem gondnokság alá kerül, amíg el nem éri 18-ik életkorát. T. I. a törvény egyfelől ki akarja őt vonni a szülői hatalom alól férjhezmenése után, viszont nem találja őt elég éretnek ahhoz, hogy nagykorúnak nyilvánítsa. Ez elmeletben vonatkozik mindkét nemre, vagyis a fiú épp úgy gondnokság alá kerül 18 éves koráig, mint a lány, mikor bármelyik, házassága révén, nagykorúvá lesz. Gyakorlatban a 16. és 18. év közötti gondnokság csak a nőknél lesz alkalmazható, mert a fiú egész kivételes eseteket kivéve, mikor a házasság által ugyanis nagykorúvá válik, 18 éves kora előtt ugysem köthet házasságot.

Nem köthetnek házasságot a tettestársak sem, akik együttes erővel gyilkolták meg az egyiknek házastársát. Ez a rendelkezés az osztrák polgári törvénykönyvből van átmentve.

Tilos a házasságkötés közeli rokonok között. Felesége hűgát tehát válás, vagy feleség halála után nem veheti el a férfi.

Dr. BURGHART MÁRIA

CORSO Tel.: 20-65. jegye 6vét.

Utólréhe lenül legnagyobb és legszenzációsabb

A francia filmgyártás diadalmasan kiragyogó orosz tárgyú filmje: a

„K O Z A K O K” (A kaukázusi brigádok)

A Doni kozákok világhírű kórusának közreműködésével.

Főszereplők: a legkiválóbb francia filmszínészek:

Vera Korene, Charles Vanej, Troubetsky herceg

A szerelem, harc, hősiesség, romantika filmje telve a legmelodiasabb orosz zenével, énekkel és tánccal, E filmbe fel van halmozva a francia ezellen, izlés, művészet és az orosz zene és tánc legszebb terméke.

Legutóbb érdekesítő PARAMOUNT és UFA-hiradó.

Ma utójára: „FEKETE SAS” mindkét része.

Rum, likör, cognac, bor és pezsgő specialitások legolcsóbban bezereshetők . Tavernában

Bársony-ház. Hideg ételkü önlégességünk a konyhaművészet remekel. Rendelésre házhoz szállítjuk. — Telefon: 2177.

Zsimberi-Zsombori szépasszony

(Operett-bemutató a Kamara Színházban)

Erdélyi Mihály kaptafára-huzott operettie minden színház ugynevezett „bombaskere”. A Kamara Színház egyébként sokkal jobbsorsra érdemes művészei, valóban dicséretes buzgalommal, láthatóan sok beiktetéssel hozták színre a darabot. A kitűnő színpalak között gyorsan, ütemesen perog az előadás, amit igen sűrűn szakít meg a közönség tapsvihara. A legnagyobb sikere Major Katónak van, aki ismét remekelt, de egészen elsőrangú Erényi Böske, ezuttal énekes-prímadonna szerepében, rajtuk kívül Felhő Ervin az előadás oszlopa, ő szállítja a humort. Esemény még a kis Hehs Éva, aki életében először volt ugyan színpadon, de akinek „modern” hangja nagy tetszést aratott. Rajtuk kívül Lenkei István, az utolsó pillanatban beugrott, de ügyes. Fajk Ödön, a remek Gömöri Emma, a karikatúra Ágai Margit, Jávor Alfréd, Agyal Lili, Ungvári Pál, stb. érdemelnek elismerést.

A kis zenekart Csányi Mátyás karmester tartja mesterien a kezében, ugyancsak ő hangszerelte az egész partitúrát. Az egyes zeneszámoknak — Erdélyi Mihály szokásának megfelelően — előre köszönhetünk — mind régi ismerősök...

A karácsonyi műsor gondját az operett-premier sikere egyszeriben megoldotta... (—)

A HADIROKANTÁK FIGYELMÉBE. Aradváros egészségügyi és társadalomgyámoló szolgálata közli az alábbiakat: A nemzetvédelmi miniszterium rendelete értelmében februárban lesz Bucurestiben az utolsó felülvizsgálása a hadirokantságnak. Felhívjuk az összes Aradváros területén lakó hadirokantságot, akik 1933-tól 1939. évig nem voltak felülvizsgálva, hogy jelentkezzenek a városháza 60. számú szobáiban, az I. O. V.-hivatalban, az összes rokkantsági iratokkal, ahonnan az iratokat kérvénnyel együtt, a miniszteriumba fogják előterjesztani felülvizsgálat miatt. Jelentkezési határidő 1940. január 10-ig.

Casóiai turistaházban az ünnepek alatt, teljes penzión kapható

A MAGYAR NÉPKÖZÖSSÉG ARADVÁROSÍ TAGOZATA felkéri alant felsorolt tagjait, hogy irataik átvétele, illetve rendezése végett, sürgősen jelenjenek meg, a Iosif Vulcan-ucca 12. sz. alatti hivatalos helyiségünkben: Kiss Sándor, Albert Ferenc, Nagy Erzsébet, Gál József, Tóth Sándor, Tóth Magdolna, Szabó Erzsébet, Német Teréz, Szujó Rozália, Gockler Katalin, Soky József, Szabó István, Todor Sándor, Czer Mária, Cserey Gabriella, Jánossi Victor, Schuszter György, Scharnagel Józsefné, Fosztó Erzsébet.

Gyönyörű

vágott és cserepes virágok

SCHRAM MÁRIA

virágüzletében szereshetők be. Csanádi Bankpalota.

A KARÁCSONYI FORGALOM A MOSÓCZY-TELEPI KÖZUTI GÉPKOCSIVONALON. Az aradi városi autóbuszüzemek igazgatósága a közuti forgalom megkönnyítése érdekében úgy intézkedett, hogy december 24-ike, vasárnaptól kezdve a 3-as számú Mosóczy-telepi és a 10-es számú, mikelakai útvonalon két autóbuszt helyez forgalomba. A 3-as útvonalon a forgalmat ezennel a Mosóczy-telepi várn és az Avram Iancu-tér között, míg a mikelakai útvonalon a mikelakai községház, és az Avram Iancu-tér között bonyolították le. Illymód: az utasok közvetlen összeköttetést nyernek az Avram Iancu-térrel, ahonnan egyébként átszállás révén a többi vonalakon is utazhatnak.

Getszerű karácsonyi ajándék

Meleg ház c pő 195. — lelért
Hócsizma, gyermekcipők

legolcsóbban

SÁNDOR

cipő-
arúháza
Bul. Reg. Ferd. 11

MEGOLTE A LOVAKAT A VILLAMOS-ARAM. Kisjenőri jelentik: A december huszonegyedik nagy szélvihar szerencsétlenségét okozott Kisjenőn. Asztalos Mária szintyei jakos szerével ment be Kisjenőre. A község határában, az Unirea-Petroj-telep mellett a nagy vihar leszakította a villanydrókokat. A két ló hozzáért az árammal telített huzalokhoz, aminek következtében az állatokat azonnal agyansújtotta az áram. Az ügyben a vizsgálat megindult.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

ANGEL gyógyszerész, Piata Catedralei 16.
OMESCU gyógyszerész, Bulev. Reg. Maria 16
KESZTENBAUM gyógyszerész, Strada Mărăsesti 68

— SZATMARON IS BEIKTATTAK FIEDLER ISTVÁN PÜSPÖK ÖRÖKÉBE MÁRTON ÁRON ERDÉLYI PÜSPÖK APOSTOLI KORMANYZÓT. Szatmárról jelentik: Márton Áron erdélyi püspök, a szatmári—nagyváradai püspökség apostoli kormányzója nagyváradai beiktatása után Szatmárra utazott, ahol a szatmári székes káptalan előtt bemutatatta a pápai megbízó levelet. Az új apostoli kormányzó ünnepélyes körülmények között iktatták be csüförtökön, amidőn a szatmári székeskáptalan előtt lefektette az esküt. Márton Áron erdélyi püspök beiktatási ünnepsége alkalmával beszédet mondott, amelyben feltárta, hogy a megbízást a Szentatyva egyenes kívánságára, parancsára vállalta el. Ezuán megemlékezett az eltávozott Fiedler István püspökről, akiben atyját és mesterét látja. A püspök ezután meglátogatta a szatmári irgalmas nővérek zárdáját, majd a szemináriumot, a kora délutáni órákban pedig Nagyvárad tele utazott.

— Megállapodás az aradi borbélyműhelyek vasárnapi nyitvatartása ügyében. Az aradi borbélyok közül tudvalevőleg egyesek a munkafelügyelőségen történt bejelentés alapján vasárnap délelőttként nyitva tartanak és ezzel szemben hétfőn délelőtt nem dolgoznak, mások pedig vasárnap egész nap zárva tartanak és hétfőn egész nap dolgoznak. Most az aradi munkafelügyelőségen a borbélyok között újabb megállapodás jött létre, amelynek értelmében a belvárosi borbélyműhelyek vasárnap kivétel nélkül zárva lesznek, a külvárosiak pedig kivétel nélkül nyitva tartanak. A megállapodást jóváhagyás végett felterjesztették a munkügyi miniszterhez. Az említett megállapodás természetesen nem érinti a borbélyok december 24-iki és 31-iki nyitvatartását.

Újabb önkéntes adományok a Magyar Népközösség nyomorenyhító kezdeményezésére

A Magyar Népközösség Iosif Vulcan-ucca 12. sz. alatti hejységébe a karácsonyi segélyakcióra, a mai napon a következő adományok érkeztek:

M. J	50 lei
özv. Vásárhelyi Józsefné	500 lei
Stein Mártonné	30 lei
Ruffkay és Botye	500 lei
Arany Julia	50 lei
Dekker Erzsébet	200 lei
Nagy-nővérek	50 lei
Nagy Dezső	100 lei
F. R.	100 lei
ifj. Pálmai Janos	100 lei
Kolumpáki Imre élelmiszer és	50 lei

ÖSSZESEN: 1730 lei

Kárpáti Béla 600 darab sütemény,

Antal György gyermekruhák és cipők.

Csepár Béla és neje gyermekcipő és keztyű,

Páfl Pál 5 kiló liszt, egy kiló cukor, egy gyermekruha,

Dupca Mária 5 kiló burgonya.

Svájci márkás, arany, ezüst, chrom női és férfi karórák, zsebrórák, briliáns ékszerek, valódi ezüst evőeszközök, dísz tárgyak, dus választékban kaphatók:

Hartmann Kálmán ékszerész,

Arad, Bul. Regina Maria Minorita-palota.

— A SK JUGOSZLAVIA UTOLSÓ TÖRÖK-ORSZÁGI PORTYÁJÁN. Istanbulban 2:0 (0:0) arányban győzött a Fencz-Bagtche ellen.

Karácsonyra

képeskönyvek, szípirodalmi könyvek, fényképalbumok, emlékkönyvek, hangjegyek, accordeonok és egyéb hangszerek, töltőtollak, különböző dísz tárgyak, játékok, gramofon és lemezek, írógépek

KERPEL I. cégnél

Arad, Bul. Reg. Maria 12. — Consum-tag.

A hosszú élet titka

Evszázadokon keresztül izgatta a böjcesek és álmódzókat egyaránt a „Hölcsék köve”, a bűvös szer, amellyel nemcsak aranyat lehet csinálni a közönséges fémekből, hanem korlátlan időre meghosszabbítja az emberi életet is. Persze senki, nek sem sikerült megtalálni a csodálatos italt, azonban, — amint ez rendszerint történni szokott, — a sok hibavajó kísérletezés közben értékes és hasznos eredményeket értek el. Így a tudomány feljegyzte, hogy egy svéd orvos olyan folyadékot kevert össze, amelynek páratlan gyógyhatású kortársai egyöntetűen elismerték és amelynek leírását még a hivatalos gyógyszerkönyvekbe is felvették. A svéd tudós találmányának stíluszerűen az „Élefelixir” nevet adta.

Hogy ennek az itálnak a rendszeres fogyasztása valóban hosszú életet adott, azt bizonyítják régi svéd krónikák, amelyek feljegyzik, hogy az orvos es utóda mind száz éven felüli korú értek el, és a család legfiatalabb tagja százötvenes korában hunyt el, de akkor sem természetes halálal, hanem egy fáradságos lovaglás közben lezuhant lováról és halálos sérülést szenvedett. Az „Élefelixir”-nek csupán egyetlen hibája volt, hogy kellemetlen íz miatt senki sem i- szivesen. Sokan megpróbálták élvezhetővé tenni, de egyedül csak a hollandiai Boonekamp cégnek sikerült egy olyan italt készítenie, amely mellett, hogy megtartotta a svéd „Élefelixir” eredeti gyógyhatású tartalmát, mégis kellemes ízű és élvezhető volt. Így készült el a „Boonekamp of Maag-Bitter” nevű rendkívül népszerű és világhírű ital, amelyet Newyorkban ugyan úgy ismernek, mint Sanghaiban, Londonban ugyan úgy, mint Captownban. Hiába kísérleteznek különböző hangzatos elnevezésű más gyomorszerűkkel vagy hasonló italokkal, izben, zamattában és főleg gyógyhatásában még csak meg sem közelíthették a „Boonekamp of Maag-Bitter”-t.

Romániában az eredeti recept alapján és a vajódi nyersanyagokból ezt a nemes italt egyedül az aradi FLORA likörgyár gyártja és az hatásában pontosan olyan, mint a hollandi készítmény. Rendszeres fogyasztás által bárki meggyőződhetik erről. És ha az élet meghosszabbításának lehetőségéről van szó, érdemes kísérletezni...

Az aradi FLORA likörgyár nagy áldozatok árán szerezte meg a gyártási titkot, ami újabb bizonyossága a híres vállalat magas színvonalának. Ez különben általánosan elismert tény, mert nemcsak a „Boonekamp of Maag-Bitter”, a csodálatos életelixir, hanem többi készítménye (Lichtwitz likörök, special-krémlikörök, Flora krémlikörök, Jamaica-rumok, Cognacok, stb.) is közkedvelt, és nemcsak minőségben, hanem kiállításban is elismerten vezető márka.

— BÉKÉS FÜSZERKERESKEDŐ LETT COROIUBÓL, AZ EGYKOR HIRHEDT RABLOVEZÉRBŐL. Néhány évvel ezejtő országos hírhedt neve volt Coroiunak, a moldovai rablóvezérnek, aki hosszú ideig egész országrészeket tartott rettegésben. Végül Coroiu is csendőrképre került, majd többévi fogházra ítélték viselt dolgai miatt. Coroiu nemrégiben szabadságra került, mint jó magaviseletű fogoly, akinek ejengedték büntetése hátralevő részét. Az egykor hírhedt bandita Botosani megyében, Burnesti nagyközségben fűszer- és csemegeüzletet nyitott, amely egyike a környék legjobban menő üzleteinek. Coroiu most megnősült. Egy vasutas leányát vette feleségül, akinek a nevére a postatakarékpénztárnál jelentékeny összeget helyeztet el, hogy ezzel is bizonyítsa szándéka komolyságát.

Meghívó

F. hó 27-ikén, karácsony harmadnapján délután 4 órakor a prefektúra nagytermében (Dr. Robu-ucca sark) az aradi Házulajdonosok Szindikátusa nagygyűlést tart, amelyen a házulajdonosoknak a hadfelszerelési bönök jegyzésének mozzalmában hathatós részvételének lehetőségét vitatják meg. A nagygyűlés: Stinghe ezredes-prefektus is személyes megjelenésével tiszteli meg. A Házulajdonosok Szindikátusa nemcsak a tagokat, hanem a nem tag házulajdonosokat is felkéri, hogy saját jófeltehető érdekében a gyűlésen minél nagyobb számban megjelenjen szíveskedjenek, mert — bár a jegyzés elsőrendű hazafias kötelesség, amely atól senki nem vonhatja magát ki, — a jegyzés módzatai mégis egyenként bírálandók el.

Azon házulajdonosok, akik a Szindikátus után jegyzik le a hadfelszerelési bönökát, mentesülnek attól, hogy más helyen igyvezzenek. A lejegyzett hadfelszerelési bönök elsőrendű befektetést jelentenek, mert a kibocsátásra kerülő értékpapírok jól kamatoznak, mindennemű adózástól mentesek és a kereskedelmi életben igen kedvezően használhatóak.

SPORT KÖZLÖNY

A 40 éves AAC

karácsony másodnapján tartja közgyűlését

Nagy ünnepek keretében tartják meg a jubileumi közgyűlést. 40 év sportja

Arad egyik legnagyobb múltú sportegyesülete, az Aradi Atlétikai Club, ez évben ünnepelte fennállásának 40 éves jubileumát. Az AAC egyike azon kevés sportegyesületeknek, amelyek minden körülmények között a sportot részesítették előnyben más szempontokkal szemben. Testnevelő és társadalmi tevékenységet fejtett ki 40 éven át az AAC és fejt ki ma is és ezért az egyesületet széles körökben becsülik és szeretik.

A jubileumi év ezidén a február 4-ki nagy bálal kezdődött és ez a táncmulatság sokáig felejthetetlen élménye lesz az aradiaknak. Az egyesület oldhousz-szakosztálya ez évben is megrendezte a Szabócskvy-vándordíjas oldhousz-mérkőzéseket, amelyek idén az AAC öreg-ifjainak sikerét hozták és ez évben az AAC csapata nyerte a vándordíjat.

Természetesen a többi szakosztályok is kitétek maucukért és így a futball-szakosztály értékesen díjazott körmérkőzést rendezett, amely nagyon szép sikerrel zárult. Valamennyi szakosztály közül azonban a legszebb versenyt az AAC agilis tenisz-szakosztálya bonvilitotta le és ez a verseny, amelyen a legjobb erdélyi játékosok is résztvettek, pompás sportélvezetet nyújtott. Nagyszerű versenyt rendezett az egyesület sakkozta is, amelyen Arad legjobb sakkozói vettek részt és Temesvár, valamint Nagyvárad terekézőinek részvételével az egyesület teke-szakosztálya is szép versennyel adózott a jubileumi esztendőnek. Az AAC törpe-csapata is kitett magáért és ebben az esztendőben veretlenül nyerte meg a törpe-bajnokságot, annak igazolásaképpen, hogy az atléták futball-csapata megfelelő

utánpótlással rendelkezik.

Augusztusban az AAC megrendezte a szokásos telepünnepélyét, amely az eddigénél is fényesebb volt és a zászlószentelés után az egyesület egyes szakosztályai hódoló menetben vonultak el az AAC jubileumi zászlaja előtt.

Sok-sok sportdicsőség fűződik az atléta-egyesület nevéhez és számos kitűnő sportoló-atléta, ugymint Mudin István, Szathmáry Kálmán, Fóthv és Odry, valamint mások az AAC színeiben versenyzett.

És mennyi dicsőség fűződik az AAC nagy elnökeihez, irányítóhoz, akik országhatárokon is túl híressé tették az egyesületet. Az elnökök: Tedeschi Viktor, Szathmáry Sándor, Szakolczay Lajos, báró Andrányi Károly, báró Urbán Péter, Tömörny Jenő, Gutziahr Miksa, dr. Palágyi Jenő, ifj. Vass Gusztáv, dr. Széll Lajos, dr. Korányi Barna, majd ismét dr. Palágyi Jenő, aki ma is élén áll a kitűnő egyesületnek.

Ez a nagymúltú egyesület most zárja le a jubileumi esztendőt és december 26-án, karácsony másodnapján, saját klubhelyiségében tartja meg a jubiláris disz-közgyűlést, melven az egyesület jelenlegi vezetőinek fényképtábláját fogják leleplezni. Az egyesületi tagok, de a társegyesületek körében is élénk érdeklődés mutatkozik az AAC disz-közgyűlése iránt, amely d. e. 11 óral kezdettel ünnepélyes keretek között megy végbe és amely méltó befejező-akkordja lesz az esztendőnekben gazdag jubiláris esztendőnek. A közgyűlés, mint említettük, az AAC saját helyiségében, Bul. Reg. Maria 9. szám alatt, a második emeleti klubtermekben folyik le.

Nemzetközi nevezések a január 5-én kezdődő asztali teniszversenyen

Bucuresti, Románia nemzetközi asztali tenisz-bajnokságára, amelyt január 5-7-én rendeznek meg, kedden befutottak a nevezések. Ezekből megállapítható, hogy a bajnoki versenyeknek nagy sikerük lesz, mert azokon Európa legkiválóbb versenyzői részt vesznek. A külföldi szövetség közlése szerint a versenyen a következő játékosok vesznek részt. Magyarország: Schmiedl, Gárdos, Sós, Sipos, Farkas. Jugoszlávia: Harangozó I., Harangozó II., Dolinar, Hexner, Marinko, Florian kisasszony. Németország: Dreissler, Schult, valamint Prietz és Bussmann kisasszonyok. Cseh-Morva vidék: Hamz, Depetrisova, valamint Jedefovszka és Bukovnikova kisasszonyok.

O BEMUTATJA A HERCULES A SZABADSTILUSU BIRKÓZAST. Hétfőn délután négy órakor a Iosif Vuican-uccai iskola tornatermében a Hercules birkozókлуб birkozó-bemutatót rendez, melyre a belépés — éppen a propaganda terjesztés miatt — ingyenes. Ez alkalommal bemutatják a „kecseszkecsken” — „Fogd, ahol éred” — szabadstílusú birkózást is, ami külön nagy érdeklődésre tarthat számot.

O UJPEST — BELGRADBAN. Az Ujpest portyafárgyalási eredményre vezettek. Eddig két mérkőzést sikerült jekötnie a vezetőségnek. December 24-én és 25-én Belgrádban állnak ki a jilafehérek a Jedinstvo csapata ellen. (A Jedinstvo a szerb liga hegedik helyén áll.) Langfelder igazgató tovább tárgyal és vajószínű, hogy a portya további mérkőzésekkel fog bővülni.

O ORVOSI VIZSGÁLAT ALÁ VESZIK A JÁTEKOSOKAT. Bucurestiből jelentik: A futball-szövetség rendelete alapján tavasszal a bajnokságban szereplő játékosok előbb orvosi vizsgálat alá kell vessek magukat, hogy az egészségügyi vizsgálat megállapíthassa, vajjon a játékosok megfelelő testi erővel rendelkeznek-e.

O PERNEKI HAZAJÖTT. . . Az AMTE volt középcsatára, a Carpat kitűnő játékosa karácsonyi pihenőre hazajött. Perneki az aradiak kedvenc labdarugójátékosa már teljesen beilleszkedett a nagybányai légkörbe. Eisöranu állása van és munkahelyén éppen úgy megbecsülik, mint a csapatban, amely rendkívül megerősödött veje. Perneki egyébként beszél a jeguólsó mérkőzések sikerességéről, amit szerinte átmeneti beisó ügyek okoztak, de úgy mondja ezek már teljesen tisztázódtak és így tavasszal már megint együtt lesz a csapat. Január nyolcadikán kell Pernekinek jelentkeznie, akkor indulnak az edzések, hogy az együttes teljesen frissen és jó erőben vehesse fel a tavaszi küzdelmeket.

TEKESPORT

Infrätirea—Metalurgistul 21:211. A december 1-ről elmaradt csapatbajnoki mérkőzést csütörtökön este játszották le a Metalurgist-pályán, melven a nagy biztonsággal játszó Infrätirea nyert meg a jól játszó Metalurgist ellen, veretlenül, söt pontvesztés nélkül fejezván be az őszi szezont. Az Infrätirea 52+68+59+62-es meneteivel szemben a Vasasok 55+43+53+60-es meneteket játszottak, javuló formáról téve tanúságot. Az Infrätirea Paszu, Filinás, Hanga, Kiss I., Mózák, András, Lukács, Merk, Raicu, Csiky, Nagy II., Fritz, míg a Metalurgist Szendrey III., Szilágyi, Szendrey II., Gregorik, Vékus, Vancsik, Matolcsi, Potko

Személyesen győződjön meg!

! Legolesobban ünnepek előtt szölt. almát, fügét, mandarint, grap-fruítot, narancsot, frissen érkezett árukészletből csak !

Wágnernénál vehet. Bul. Reg. Maria 19.

va. Grosz, Góócs. Pop II., Szendrey I. összeállításban szerepelt. Bíró: Wittmer.

Metalurgist D)—Infrätirea B) 169:118. A szerdán este lejátszott mérkőzést a végküzdelemben biztosan nyerte a Vasas együttes, a 11 emberrel kiálló Infrätirea-legénység ellen. A Metalurgist 26+43+30+70-es, míg az Infrätirea 26+42+24+26-os meneteket játszott. Metalurgist: Tyahor, Farsang, Ponta, Opran, Molnár, Bogdan, Kozák, Polánszky, Lengyel, Mike, Ardelean, Eujarszky. Infrätirea: Krebsz, Böhm I., Révész, Schauer, Cuiecan, Böhm IV., Barna, Dulian, Kiss II., Hévízi, Barbieri. Bíró: Miloszláv.

Az AAC karácsonyi tekeversenye iránt városzerete nagy az érdeklődés, annál is inkább, mert a két napig tartó egyéni verseny helyezettei eddig példátlan gazdag díjazásban részesülnek. Érdekes lesz a csapat körmérkőzés is, melynek győztese szintén pompás díjat nyer. Az egyéni verseny hétfőn reggel kezdődik és kedden, karácsony másodnapján este 9 órakor a holtversenyeket eldöntő rádóbásokkal zárul.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás, —

SZOMBAT, DECEMBER 23.

Bucuresti, Radio-Romania. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és orvosi tanácsok. 12:10 Lemezek. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13:10: Motoiu zenekar. 14: Hírek. 14:20: A zene folytatása. 15: Művészeti és kulturális közlemények.

Radio-Romania. 18: Az Országör szervezet órája. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19:02: Drámai és filmkrónika. 19:17: Karácsonyi dalok lemezekről. 19:50: Hírek magyarul.

Bucuresti, Radio-Romania. 20: D. Imbrescu előadása a Karácsonyról. 20:15: Betlehemi énekek lemezekről. 20:45: Hírek, sportközlemények. 21: Rádióposta. 21:15: Rádiózenekar. 22:10: Hírek, sportközlemények. 22:30: Mozart opera. 23:45: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

Budapest I. 7:45: Torna, hírek, hanglemezek. 8: rend. közlemények. 11: Hírek. 11:20: és 11:45: Felolvasás. 13:10: Heinemann Sándor jazzzenekara. 13:40: Hírek. 14:20: Időjelzés, időjárás-és vizállásjelentés. 14:30: Hanglemezek. 15:30: Hírek. 17:15: A kis Jézus, meg a jó. Reményi József meséje. 17:45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18:15: Oláh Ferenc magyar nótákat énekel, kíséri Farkas Béja és cigányzenekara. 19:10: A rádió postája. 19:40: Keulerné Bajkó Éva és Daudáné Paica Anni kézzongorás műsora. 20:15: Hírek. 20:25: Bekésség a földön. Hangjáték. 21:50: Betlehemi csillag. Karácsonyi kantáté. 22:40: Hírek, időjárásjelentés. 23:10: A Chappy tánczenekar játszik. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0:20: Pertis Pali és cigányzenekara muzikál.

Budapest II. 18:45: Mezőgazdasági előadás. 19:45: Katonazenekar. 21: Hírek. 21:20: Hanglemezek. 22:10: Széchényi István miniszteriuma. Farkas László dr. előadása. 22:50: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Népdalok. 13:45: Rádiózenekar. 14:40: Hírek, lemezek. 19:40: Fuvolaverseny. 20: Népdalok. 21:20: Operettek. 22:30: Hírek. 23:50: Táncczene.

Az összes világmárkák egy kézben

GRAETZ,

SCHAUB,

BLAUPUNKT,

STANDARD,

MINERVA,

EUMIG,

KAPSCH,

RADIONE,

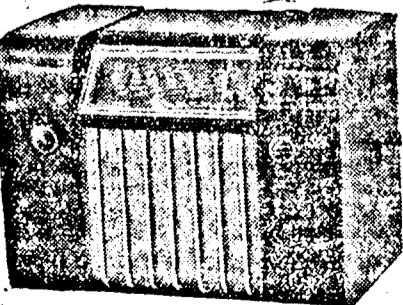
ZENIT,

IMPERIAL.

2500 leitől

kezdve!

Kedvező
részletfizetési
feltételek!



Hammer Zsigmond és Fia Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 27. Telefon: 18-47.

Köszönelnyilvánítás.

Mindazoknak, akik szetett leányunk

Csősz Erzsike

temetésén résztvettek, fájdalomkon megjelenésükkel, vagy más módon enyhíteni tgyekeztek, ezuton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló Csősz-család.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Lényegesen megkönnyíti a gyapotbehozatalt az új román-egyiptomi kereskedelmi szerződés

A közelmúltban már beszámoltunk arról, hogy az 1936. március 18-án életbelépett román-egyiptomi kereskedelmi szerződést módosították és ennek eredményeképpen az Egyiptomba szállítandó román áruk értéke 70 százalékgig terjedő összeg erejéig importálható harmilyen árucikk Egyiptomból. Az említett összegben befojtatták a kivitt petróleum értéke is. A fennmaradó 30 százalékot a Banca Nationala számlájára egyiptomi fontban helyezték letétbe. Ez az összeg szabad angol fontra

változtatható át és azt egyiptomi tartozásaink ledezésére fordítják.

A megállapodás szerint a román kormány nem korlátozza majd az Egyiptomba irányuló petróleumkivitel, az egyiptomi kormány pedig ugyanezt a kötelezettséget vállalta a Romániába irányuló gyapotkivittel kapcsolatban.

Igy tehát az új román-egyiptomi kereskedelmi szerződés jelentős mértékben megkönnyíti a gyapot behozatalát.

Hivatalos közleményt adtak ki a román-német gazdasági tárgyalásokról

Bucuresti-i jelentés szerint a német küldöttséggel folytatott tárgyalások befejezést nyertek. Az új megállapodást román részről Emil Marian, a nemzetgazdasági miniszterium vezértitkára, német részről pedig Karl Clodius írta alá. A megállapodásról a nemzetgazdasági miniszterium a következő hivatalos közleményt adta ki:

A román-német kormányközi bizottság, amely Bucurestiben ült össze, befejezte a két állam közötti árucseré szabályozására vonatkozó tárgyalásait, amelyek baráti szellemben

folytak le. A tárgyalások alatt a bizottság a román-német árucserére vonatkozó egész se reg kérdést vizsgálta meg. Egyetértőleg elhatározták, hogy a Románia és Németország közötti gazdasági kapcsolatok fejlesztése érdekében, a márka clearingben való elszámolásának árfolyamát megváltoztatják, még pedig olyképpen, hogy 1940. január 1-től egy márkát 49 lejes árfolyamon számolnak el. Ennek érdekében, hogy a folyamatban levő ügyletek elszámolását ne nehezítsék meg, ezek elszámolására átmeneti rendszert léptettek életbe.

A jövő év március 31-ig egyenlíthetők ki közmunkával az 1934. március előtti községi és megyei illeték-tartozások

Aradváros vezetőségéhez a helyügyminiszteriumból rendelet érkezett, amely a régi községi és megyei illeték-tartozások rendezése ügyében tartalmaz intézkedéseket. Egy régebbi rendelkezés értelmében az 1934. március 31-ike előtti időkből származó községi és megyei járulékosadó, utadó, jelölő-illeték tartozásokat közmunkával lehet megváltani. Minisztertanácsi napló alapján 1940. március 31-ig hosszabbították meg ezt a határidőt, ameddig az említett illetékek közmunkával való megváltása eszközölhető. A rendelkezés végrehajtása érdekében egyébként a megyei prefektus elnökletével bizottság alakul.

Ünnepek után megkezdí működését a kereskedők segélyező intézete

A Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetsége a kereskedők karácsonyi segélyezése érdekében 500 ezer lelt juttatott a kereskedelmi és iparkamaráknak, úgy hogy egy kamarára tíz ezer lei esik. Tekintettel arra, hogy ez az összeg tulságosan is szerény, hathatós segélyezés lebonyolítására, a szövetség felhívást intézett a jobb módú kereskedőkhöz, hogy anyagi tehetségük szerint vegyenek részt a segélyezés munkájában. Angelescu nemzetgazdasági miniszter maga is támogatja a mozgalmat és a kereskedők egy részének súlyos anyagi helyzetére való tekintettel ígéretet tett arra, hogy a kereskedők segélyintézetét, amelynek megalakulásáról egyébként törvény intézkedik, rövidesen működésbe helyezze.

= A KÜLKERESKEDELMI HIVATAL ÜNNEPI SZÜNETE. A nemzetgazdasági miniszteriumban működő külkereskedelmi hivatal közli, hogy az ünnepekre való tekintettel a következő napokon tart szünetet: december 22-ikén déli 1 órától december 28-ika, csütörtök reggel 8 óráig; december 30-ika, szombat déli 1 órától 1940. január 2. kedd reggel 8 óráig; 1940. január 4. csütörtök déli 1 órától 1940. január 8-ika, hétfő reggel 8 óráig.

= HADFELSZERELÉSI BONOIBAN KELL ELHELYEZNI A SZALLÍTÁSI ÉS VÁMOLÁSI VÁLLALATOK BIZTOSÍTÉKANAK 25 SZÁZALÉKÁT. A pénzügyminiszterium értesítette a vámhivatalokat, hogy a Monitorul Oficial november 20-i számában megjelent rendelet törvény 10. szakasza értelmében a vámtörvény által a szállítási és a vámolási irodáktól megkövetelt biztosítékok 25 százalékát 1940. január 1-től számítva hadfelszerelési bonokban kell elhelyezni. Azokat, akik ennek a kötelezettségnek nem tesznek eleget, pénzbírsággal sújtják.

Az aradmegyei vásárok és hetipiacok új rendje

1940. január 1-én életbelép az aradmegyei vásárok és hetipiacok új rendje, alább közöljük a piacok és vásárok hivatalos táblázatát, azzal a megjegyzéssel, hogy ha valamely vásár vasárnapra, vagy ünnepnapra esnek, úgy azt a következő hétköznapon kell megtartani.

1. **Arad:** élelmiszerpiac naponként, vásár- és ünnepnapokon csak d. e. 10 óráig. Hetipiac (állat-, áru- és gabona-) pénteken. Évi vásár március, július és november hónapok első hetében keddtől szombatra (áru- és gabonavásár, pénteken állatvásár is).

2. **Ujarad:** élelmiszerpiac naponként. Hetipiac (élelmiszer, áru és gabona) kedden.

3. **Butyvin:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona és állat) szerdán. Évi vásár ugyanazon cikkekkel: a) szerdán gyertyvaszentelő ünnep hetében, b) május utolsó szerdáján, c) augusztus hó első szerdáján, d) október hó első szerdáján, e) karácsony előtti szerdán.

4. **Berzova:** hetipiac (élelmiszer, áru és állat) hétfőn, évi vásár ugyanazon cikkekkel: február, április, június, augusztus, október és december hónapok második hétfőjén.

5. **Kürtös:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona és sertés) csütörtökön, évi vásár (állatvásárral kibővítvé) január, április, július és november hónapok utolsó csütörtökjén.

6. **Kisjenő:** hetipiac (élelmiszer, gabona, áru és állat) kedden, évi vásár ugyanazon cikkekkel: február, április, június, augusztus, október és december hónapok harmadik keddjén.

7. **Csermő:** hetipiac (élelmiszer, gabona, áru és állat) csütörtökön, évi vásár ugyanazon cikkekkel: a) március 25-ike után csütörtökön, b) Péter és Pál után csütörtökön, c) Kisasszonynapja ünnepe után csütörtökön, d) Szentmihály ünnepe hetének csütörtökjén.

8. **Komlós:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona és állat) kedden, évi vásár ugyanazon cikkekkel: a) Gyertyvaszentelő ünnepe utáni kedden, b) Szt. Constantin és Elena ünnepe utáni kedden, c) Szt. Illés ünnepe utáni kedden, d) Szent Mihály és Gábor ünnepe utáni kedden.

9. **Gurahonc:** hetipiac (élelmiszer, áru és állat) hétfőn, évi vásár ugyanazon cikkekkel: a) február 10-ike előtti május 10-ike előtti, augusztus 20-ika előtti és d) november 15-ike előtti hétfőn.

10. **Gyórok:** hetipiac (élelmiszer és áru) csütörtökön, évi vásár (élelmiszer, áru, állat) március 25-ike utáni csütörtökön, október hó első csütörtökjén.

11. **Halmágy:** hetipiac (élelmiszer, áru és állat) szombaton, évi vásár ugyanazon cikkekkel: a) Szent Tivadár ünnepének hetében szombaton, b) Virágvasárnap ünnepének hetében szombaton, c) Péter és Pál ünnepe előtti szombaton,

d) Kisasszonynapja ünnepe előtti szombaton, e) Szent Borbála ünnepe előtti szombaton.

12. **Borosjenő:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona és állat) pénteken, évi vásár ugyanazon cikkekkel: a) Vízkereszt ünnepe utáni pénteken, b) április utolsó péntekén, c) Szent Illés ünnepe hetének péntekjén, d) Szent Demeter ünnepe utáni pénteken.

13. **Nagyvak:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona, állat) csütörtökön, évi vásár ugyanazon cikkekkel: március, június, szeptember és december hó 15-én.

14. **Pankota:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona, állat) szombaton, évi vásár ugyanazon cikkekkel: a) február hó második szombatián, b) május hó első szombatián, c) augusztus hó első szombatián, d) október hó második szombatián.

15. **Pécska:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona, állat) szerdán, évi vásár ugyanazon cikkekkel: március 25-ike előtti, augusztus 25-ike előtti és karácsony előtti szerdán.

16. **Petris:** évi vásár (állat, áru, gabona és élelmiszer) február 24-én, április 15-én, június 11-én, július 19-én, október 13-án és december 20-án.

17. **Rovine:** hetipiac (élelmiszer, áru és gabona) szombaton, évi vásár (állatvásárral kibővítvé): a) május 10-ike előtti és szeptember 14-ike előtti szombaton.

18. **Radna:** hetipiac (élelmiszer, áru, állat) kedden, évi vásár ugyanazon cikkekkel: március hó első kedde, május 18-ika, augusztus 14-ike és október 4-ike.

19. **Soborsjn:** hetipiac (élelmiszer, áru, állat) csütörtök, évi vásár ugyanazon cikkekkel: január, március, július, szeptember és november hónapok utolsó csütörtökjén.

20. **Sebes:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona és állat) csütörtökön, évi vásár ugyanazon cikkekkel: a) Szent György ünnepe hetének csütörtökjén, b) Péter és Pál ünnepe hetének csütörtökjén, c) szeptember hó utolsó csütörtökjén, d) Mikulás ünnepe hetének csütörtökjén.

21. **Sillingya:** hetipiac (élelmiszer, áru, állat) kedden, évi vásár ugyanazon cikkekkel: március, és május hónapok harmadik keddjén, október hó első keddjén és december hó harmadik keddjén.

22. **Világos:** hetipiac (élelmiszer, áru, állat, gabona) szerdán, évi vásár ugyanazon cikkekkel: március hó második szerdaja, június hó első szerdaja, augusztus hó második szerdaja és december hó első szerdaja.

23. **Székudvar:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona és állat) szombaton, évi vásár ugyanazon cikkekkel a február 1-e utáni, az április 1-e utáni, a július 15-ike utáni és a november 15-ike utáni szombaton.

24. **Szentanna:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona, sertés) csütörtökön.

25. **Ternova:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona, állat) csütörtökön, évi vásár ugyanazon cikkekkel: április hó első, július hó harmadik, szeptember hó utolsó és december hó második csütörtökjén.

26. **Zerind:** hetipiac (élelmiszer, áru, gabona, állat) csütörtök, évi vásár ugyanazon cikkekkel: január hó második, április hó első, szeptember hó első és november hó harmadik csütörtökjén.

27. **Dézna:** hetipiac (élelmiszer, áru, állat) hétfőn, évi vásár ugyanazon cikkekkel: március 19-ike előtti, május 14-ike előtti, szeptember 14-ike előtti és november 21-ike előtti hétfőn.

= KISKERESKEDŐK FIGYELMÉBE! Az Arad és Vidéke Kiskereskedők Szindikátusa ezúton figyelmezteti tagjait, hogy az illetékes hatóságok megkezdtek az üzérkedés leküzdéséről szóló törvény végrehajtásának ellenőrzését. Mint ismeretes, ennek a törvénynek értelmében mindazok a kiskereskedők, akik közszükségleti cikkeket hoznak forgalomba, kötelesek kijelölni, egy az adóhivatal által kiállított bizonyítványt, amely évi adóösszegüket igazolja. Tekintettel az ellenőrzés megkezdésére és tekintettel arra, hogy többeket a bizonyítvány hiánya miatt már súlyos pénzbüntetésben részesítettek, a Szindikátus felszólítja az összes kiskereskedőket, hogy kérvényeiket a szóban lévő bizonylatok érdekében a pénzügyminiszterhez haladéktalanul adják be. A Szindikátus irodája egyébként készséggel áll tagjai rendelkezésére és ha azok felkérlik, hozzájukban a vonatkozó kérvényeket. Azok, akik már régebben a szindikátus irodája utján az említett kérvényeket beadták, haladéktalanul jelentkezzenek az irodában a kész bizonylatok átvétele végett.

Legújabb jelentéseink:

Ujabb borzalmas vasuti tömegszerencsétlenség Németországban

Osszeütközött két gyorsvonat — Legalább 70 halott és 100 sebesült áldozata van a karamboinak

Berlin. Németországban ismét súlyos vasuti szerencsétlenség történt. A Német Távirati Iroda jelenti, hogy csütörtökről péntekre hajló éjszaka 1 órakor a gentlini vasúti állomáson a Berlin-neunkirchen-i gyorsvonat hosszabb ideig vesztegelt, holott menetrendszerint nem is lett volna itt megállója. Így azután a Berlin-kölni gyorsvonat, amelynek szintén át kellett haladnia az állomáson, belerohant az ott vesztegő gyorsvonatba. Mindkét vonat szokatlanul telve volt utasokkal. Az egyik vonat mozdonya és négy kocsija, a kölni vonatnak pedig hat személykocsija siklott ki és borult fel. Attól tartanak, hogy a szerencsétlenségnek legalább 70 halalos áldozata és 100 sebesültje van. A német hírodalmi vasutak vezérigazgatója a szerencsétlenség színhelyére utazott.

tegő gyorsvonatba. Mindkét vonat szokatlanul telve volt utasokkal. Az egyik vonat mozdonya és négy kocsija, a kölni vonatnak pedig hat személykocsija siklott ki és borult fel. Attól tartanak, hogy a szerencsétlenségnek legalább 70 halalos áldozata és 100 sebesültje van. A német hírodalmi vasutak vezérigazgatója a szerencsétlenség színhelyére utazott.

Finnország szabadságának elvesztése az egész Skandináv félszigetet fenyegeti

Selsinki. Mint ismeretes a finn csapatok az északi fronton visszavonultak és ezzel a bekerítés veszélye elhárult felőlük. A szovjet csapatok ekkor elsiették előnyomulásukat és elvesztették a kapcsolataikat támaszpontjaikkal.

Egyes helyeken 30 kilométernyit is előrenyomultak az oroszok és most, a finn ellenállás után elvesztették azokat a helyeket is, amelyeket rengeteg vérvetés és áldozat árán tudtak csak megszerezni. Az orosz halottak száma igen tekintélyes. A Politiken című dán lap finnországi haditudósítója azt jelenti lapjának, hogy a szovjet csapatok tegnap a sálai vonalon 30.000 embert vesztek és a finnek igen sok hadizsákmányra tettek szert.

Róma. Francia katonai körökben megelégedéssel fogadták az újabb finn sikerekről szóló beszámolókat. — írja a Lavoro Fascista párisi tudósítója. Ami a Finnországnak nyújtandó angol, francia segítséget illeti, annak mértéke Amerikától függ. Párisban és Londonban nagy összegekre számítanak.

Elsőrendű fontosságúnak tartják azt is, hogy rávegyék a semlegeseket Finnországnak minden lehető módon való támogatására. Londonban különben lehetségesnek tartják, hogy Svédország a közeljövőben szintén belesodródik a háborúba. Franciaországban egyébként is mindjohabban megerősödik a szovjetellenes gondolat.

Louis Marin csoportja szerda este érkezetet tartott, amelyen határozatot hoztak arra

nézve, hogy Franciaországnak azonnal meg kell szakítania a diplomáciai viszonyt a Szovjet-telel. Flandin, volt miniszterelnök jobboldali kormányt támogató csoportja tegnap tartott várt-értekezletet, amelyen szintén a Moszkvával való szakítást sürgették.

A francia-nemzeti sajtó napok óta követeli, hogy a párisi szovjetnagykövetséget záriák be.

London. A mai angol lapok kivétel nélkül követelik, hogy Anglia és szövetségesei adjanak meg minden segítséget Finnországnak. A Daily Telegraph szerint

Finnország szabadságának elvesztésével az egész Skandináv félszigetet veszély fenyegeti.

Norvég befolyásos körök egyre hangosabban kívánják Finnország aktív megsegítését. A

Felrobbant és beomlott a párisi Szent Lajos-híd

Páris. A Notre Dame mögötti Szent Lajos-híd robbanás következtében beomlott. Azt hiszik, hogy a szerencsétlenség a hid alatt elhúzódó gázvezetékekben történt robbanás következtében ájolt elő. A hidon a robbanás pillanatában több jármű haladt át, amelyek a Szajnába zuhantak és a mentési munkálatok ezért a folyó mindkét partján azonnal megkezdődtek. A robbanás péntek délután negyed 3 órakor történt.

Páris. A késő délutáni órákban lefolytatott hatósági vizsgálat megállapította, hogy a Szent

Daily Telegraph cikke egy olyan tervről is tud, mely felhatalmazná Svédországot és Norvégiát arra, hogy megengedjék a finnek számára szükséges hadianyag átszállítását, valamint

idegen csapatokat is átengednének országukon.

A két északi ország a nagy feltűnést keltő terv szerint hajlandó lenne fegyvert ragadni.

LAPZÁRTA:

OSLÓ. A Norvég Távirati Iroda jelentése szerint a szovjet csapatok Kaponjervitől kiindulva Petsamo felé vonulnak vissza. A finnek állandóan nyugtalanítják a visszavonulókat.

RÓMA. A Popolo di Roma értesülése szerint a finn elienkormány vezetőjét, Kuusinent sürgősen Moszkvába rendelték és a Kremlben történt rövid látogatása után a Ljubljanka-börtönbe zárták.

KAIRÓ. Az afganisztáni mozgósításról elterjedt híreket ma este megcáfolták.

LONDON. A „Doshia” nevű 8053 tonnás angol tartályhajó ma aknára futott és elsüllyedt.

LONDON. A Times mai cikke szerint az angol kormány által hivatalosan elismert „csehszlovák bizottság” a Franciaországban, Kanadában és Angliában élő csehek közül egy hadtestet kíván felállítani.

BELGRÁD. A francia-jugoszláv kereskedelmi tanácskozások eredményesen folytak le. Előreláthatóan már január 1-én életbelép a legélénkebb árucseré.

Angliában nincs szükség a belső fogyasztás korlátozására

London. (Rador.) A bányaiügyi miniszter bejelentette, hogy a kormány határozata következtében a korlátozásokat a belső fogyasztásban tovább nem tartják fenn, mert a közönség sajtó maga gondoskodik arról, hogy megfelelő módon takarékoskodjék és a kormánynak az a meggyőződése, hogy a jövőben sem lesz szükség ilyen korlátozó intézkedésekre.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapították meg: Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések **szavankint 1 leu.** Egyéb apróhirdetés **szavankint 2 leu.** A leu a leu értelmében az apróhirdetésok ára a leu fizetendő

ALKALMAZÁST NYER

Ugyes, megbízható, jólőző mindenest január elsejére kerestetik. Simoncsics Str. Desszanyu No. 10. 5776

LAKÁS

Háromszobás, modern, újonnan festett, szép lakás kiadó. Bul. Reg. Ferdinand No. 50. 5701

VÉTEL-ELADÁS

Menyasszonyi koszoru, fátjolkülönlegeségek legolcsóbban: „Hunia”. Arad, Str. Metianu No. 2. 5781

Sífelszerelést, gyermek és felnőtt részére keresek. Tel. 15-40. 5723

Korcsolyák olcsón szerezhetők be a Comisio biz.-üzletben. Dacia-kávész. mel. lett. 5779

Prima kövérdisznó állandóan kapható Str. Gen. Coanda 77. 5642

Si-bakkancs, 38-as számú, olcsón eladó Str. Iosif Vulcan 9. 5778

Dióhálok modern formában, olcsó kombinált szobák, íróasztalok, recamierek, ebédlők nagy választékban olcsón kaphatók. Süllyesztős varrógépek nagy választékban. Zálogcédluját olcsón hosszabbitjuk, előleget nyújtunk. Tempo bizományi-üzlet. Fischer Eliz-palota 5433

Belvárosi

aszfaltos utcában 3 és 2 szobás lakással bíró ház eladó 560.000 leuért. Egyedüli megbízott:

Elemér Bratianu-u. 5. Tel.: 1664

Vadonatúti kötőgép. Diamant-gyármány, 5/60. eladó. Hammer Vilmos és Fia P. Avram Iancu 5-6. 5725

INGATLAN

Négyszobás, fürdőszobás, összkomfortos új aradi ház, szép kerttel, kökerítéssel olcsón eladó. Cim a kiadóban. 5746

HATSCHKEK

INGATLANFORGALMI IRODA

Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott) TELEFON: 26-95.

Előnyös ajánlatok:

2.600 ezer: körüti emeletes, luxuslakások, nagy park, közel a Kulturpalotához. — 1.700 ezer: belvárosi emeletes sarokház, 8 közép- és kislakás, mind parkettás, fürdőszobás, 5 kislakás. 600 ol kert, jó jöv. — 1.300 ezer: jótér mellett üzletes, 5 bérleményes, 3 komfortos lakás. — 1.200 ezer: központban 7 szobás, hallos, félemeletes, sok melléképület, park, teljes szuterén, kedv. fiz. felt. — 1.100 ezer: a főpostánál bérház, 2 üzlet, négyszobás, parkettás, 2x2, 3x1 szobás, teljes lakás, 10 százalék jöv. — 950 ezer: Iancu-térnél sarokház, 2x3, 3x2, 3x1 szobás, fürdőszobás lakások, pince, 90 ezer hozam. — 900 ezer: állomásnál 14 lakásos átjáróház, 10 szá-

zalék jöv. — 850 ezer: belv. félemeletes, ötszobás, hallos, 1x2 szobás, tejlakás, kert. — 800 ezer: aszfaltos főúton félemeletes, 1x4 szobás, parkett, fürdősz., 7 kislakás, 500 ol kert. — 700 ezer: Iancu-térnél, részben új, 2 és 1 szobás lakások, fürdőszoba, cca 2 hold kert, jó jöv. — 600 ezer: jótér mellett hatszobás, hallos, parkettás, 2 kis bérlemény, kedv. fiz. felt. — 550 ezer: rendőrség táján magasídsztes, új, 1x3, 1x2, 1x1 szobás lakások, parkett, fürdősz. — 500 ezer: a színház táján magasídsztes, végig alapincézett sarokház, 2 és 3 szobás, fürdőszobás lakások, nagy telk és front. — 450 ezer: főúton, részben új, üzletes, 3 lakással. — 400 ezer: Mocioni-uccánál új, magasídsztes, kétszobás, fürdőszobás, külön 2 kislakás, kert. — 360 ezer: a Sugárutnál 4x2 szobás lakások, kert, jó jöv. — 300 ezer: a Saguna-ut mellett alapincézett, kettős telken épült, 6 lakásos sarokház, beköthető vízvez., jó jöv. — 265 ezer: legyaljai indóháznál új, háromszobás, fürdőszobával, pince, veranda, kert. — 220 ezer: Iancu-tér táján nagyjövődelmű kis ház, összköz. művek. — 175 ezer: ugyanott renovált, 5 bérleményes, 10 százalék jöv., kedv. fiz. felt. — 150 ezer: a gyermekkorház táján, új, magasídsztes villa, pince, görredőnyök, kert, beköthető vízvez. — 110 ezer: külvárosi kétszobás, fürdőszobahelyiség, kert, pince. — Telkek a belvárosban is. — Földek tanzával. — Szőlők. — Kölcsön betáblázásra.